

Porównanie tłumaczeń II Kronik 27:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On zbudował Bramę Wysoką domu JAHWE i pobudował wiele (innych ulepszeń) w murze* Ofelu.** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On wzniósł Bramę Wysoką świątyni JAHWE, poczynił też wiele ulepszeń w murze Ofelu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	On zbudował bramę górną domu JAHWE i wykonał wiele prac na murach Ofelu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	On zbudował bramę domu Pańskiego wysoką, i na murach Ofel wiele pobudował.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	On zbudował bramę wysoką domu PANSKIEGO i na murze Ofel wiele pobudował.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	On to zbudował Bramę Górną świątyni Pańskiej i przeprowadził wiele prac przy murach Ofelu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On zaś zbudował górną bramę świątyni Pańskiej, dokonał też wielu robót budowlanych przy murze Ofelu,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jotam wybudował Górną Bramę domu JAHWE i bardzo rozbudował mury Ofelu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On to właśnie zbudował Bramę Górną w domu JAHWE oraz przebudował znaczną część murów Ofelu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On to zbudował bramę Górną w Świątyni Jahwe i wykonał wiele prac przy murach Ofelu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він збудував високу браму господнього дому і збудував багато в стіні Офли.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	To on zbudował wysoką bramę Domu WIEKUISTEGO i wiele pobudował przy murach Ofel.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On zaś zbudował górną bramę domu JAHWE, dużo też budował na murze Ofelu.

¹⁾ <x>120 15:35</x>

²⁾ Ofel, ֔פֶּל , czyli: wzgórze. Nazwa odnoszona do miejsca posadowienia Miasta Dawida.